




CİNUÇEN TANRIKORUR

NIŞÂBUREK
ÂYİN-İ ŞERÎFİ

(Sonsuz şükran ve muhabbetle, Bârihüdâ'ma)

VIRGINIA (ABD), Aralık 1998
(Beste No: 480)



NİŞÁBUREK PEŞREV

Devrikebîr

1.

2. ye | 3. e | 4. e | Karar

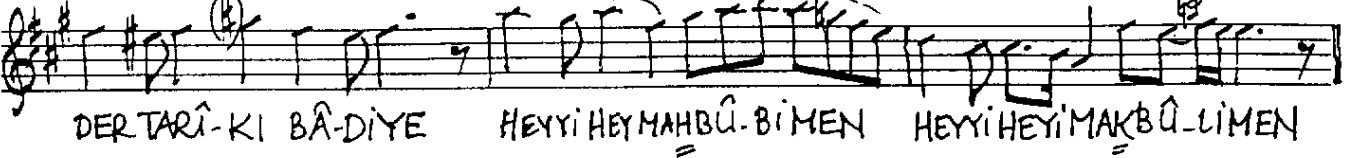
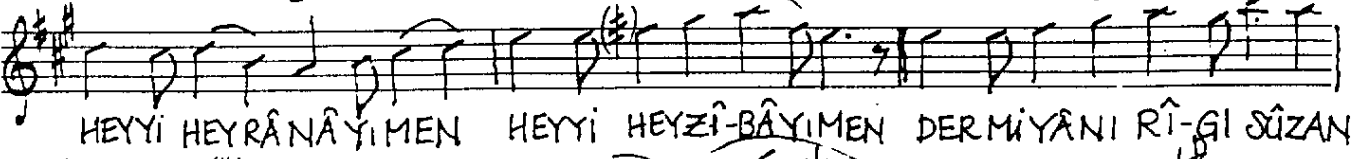
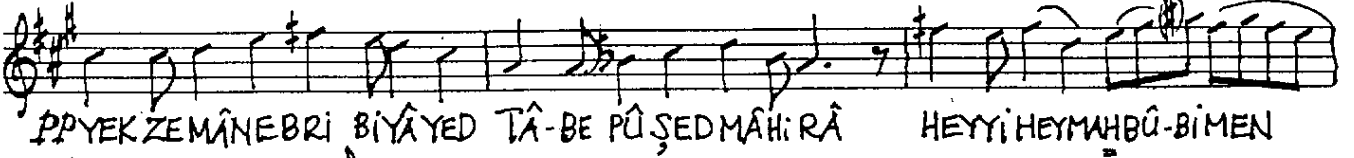
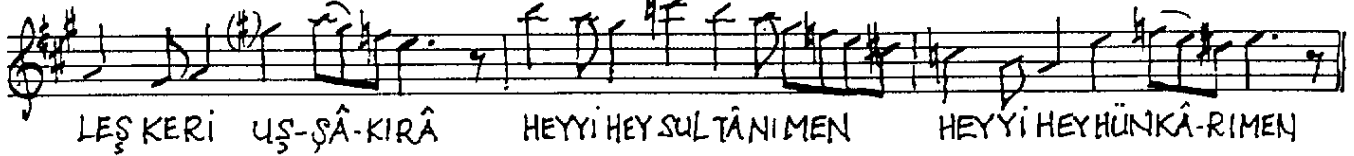
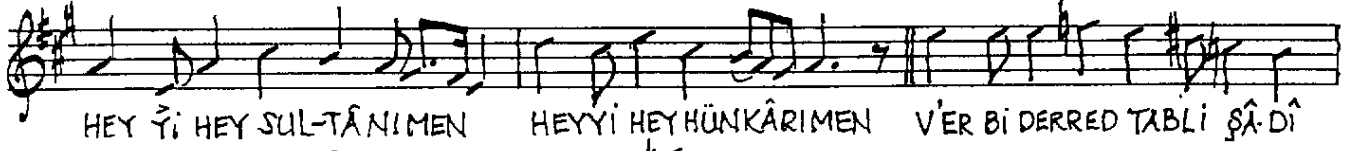
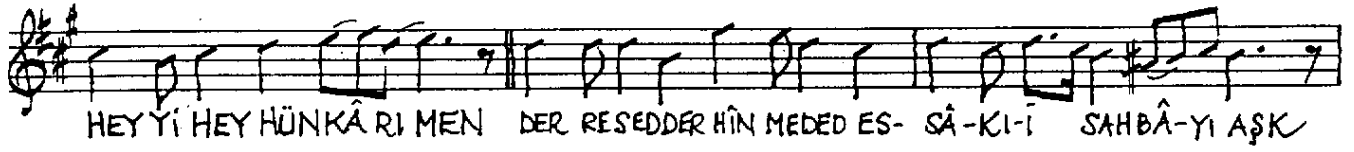
2.

3.

4.

I. SELÂM

Devrrevân



BAN GIHÂYI RE'D BÎ NÎ MÎ ZENED SAGKÂYI AŞK HEYYI HEYAR CÂ-NIMEN

HEYYI HEYDOST MÎ RIMEN ŞEMSI TEBRİZ ER BITÂBED EZ KUBÂ BI REŞKI HAK

HEYYI HEY SULTANIMEN HEYYI HEY HÜNKÂRIMEN KUB BEHÂYI MEVCİ HÎ ZED

AN DEMEZ DERYÂYI AŞK HEYYI HEY RÂ-NÂYIMEN HEYYI HEY ZÎ-BÂYIMEN

Terenüm

II. SELÂM

Evfer

A- A- HI SUL- TÂ- NI MENİ MENİ Hİ DER- MEN BI- DEMİ

Nİ Mİ SUL- TÂ- NI MENİ SEVEM MENİ MENİ MENİ MENİ

(Saz) EN- DER Dİ- LU CÂN YEK-Kİ CÂN Çİ- SE VED

CÂN VED İ- SÂD MÂ- CA- NI NI MENİ MENİ

Â- HI Î- MA- NI MENÎ
Terennüm

Â- HI EY KÂ- SI- FI E- SIRÂ-

RÂ- RI HÜDÂ- MEV- LÂ- NÂ

(Saz) SÜL- TÂ- FENÂ
MEV- LÂ- YI GÜRÜ-

SÂ- HI BEKÂ- MEV- LÂ- NÂ → (Terennüm)
HI EV- LIYA MEV- LÂ- NÂ

(Saz) AŞK İT- ME- DEDİR

HA- ZİRE-Tİ- NE BÖY- LE HI-TÂB

HA- ZİRE-Tİ- NE BÖY- LE HI-TÂB

HA- ZİRE-Tİ- NE BÖY- LE HI-TÂB

HA- ZİRE-Tİ- NE BÖY- LE HI-TÂB

Terennüm

Musical notation for Terennüm, consisting of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second and third staves have a circled 'H' above them, with '(Hüzzam!)' written above the third staff. The fourth staff ends with a circled '28' and a key signature change to one sharp (F#).

III. SELÂM

Musical notation for Selâm, consisting of seven staves. The first staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings.

PES ZE NÔ- MÎ
DÎ BÜ VED K'AN KUR
KU- RI BER- DER
HÂ HÂ REVED p BE-LIYÂ- RI-MEN
DÂ- RU- YÎ DÎ-
DE NE CÜ- YE- di cü-
CÜM- LE ZIK- Ri

NAN KÜ-NED *pp* BE-LİMÎ- RI-MEN

HER Ki ÇÜN MÂ-

HÎ NEBÂ- ŞE- Di cû-

cû- YE- DU PÂ-

YÂ- NI ÂB *pp* BE-LİCÂ- NIM

HER Ki ũ MÂ-

HÎ BÜ VED K'EY Fi-

FİK- RE- Tİ PÂ-

YÂN KÜNED *pp* BE-Lİ ÖM- RUM

GER Bi- FAK- RU

SID- KI PÎ- SÂ- /î

BE- RÂ- HI → do

Â- Şİ KÂN *mp* BE-LİYÂ- Rİ-MEN

ŞEM- Sİ TEB- RÎ-

ZÎ TÜ-RÂ HEM- SO- HUBE-

TI MER- DAN KÜ-NED

Teremüm Â- HI CÂ- NİMEN CÂ- NA- NİMEN

Yürüksemâi

EY Kİ HEZÂR Â- FERİN ÂH BU NİCESİL-

TÂN OLUR YÂ- RİYAR KÜ-Lİ ÖLAN Kİ-Şİ LER

CÂ- NİM HÜSREVÜHÂ- KAN OLUR ÂH

HER Kİ BUGÜN VE-LEDE ÂH i- NANUBEN

YÜZ SÜRE CÂ- NİM YOH-JULİSE BÂ-Y O-LUR

YÂ- RİYAR BÂ-Y İSE SUL- TÂN O-LUR

Terennüm

EY NÂ-Tİ-Kİ İLÂ- HÎ V'EY DÎ- DE-

İ HAKÂ- YEK Z'İN KUL-ZU-Mİ PÜR Â-

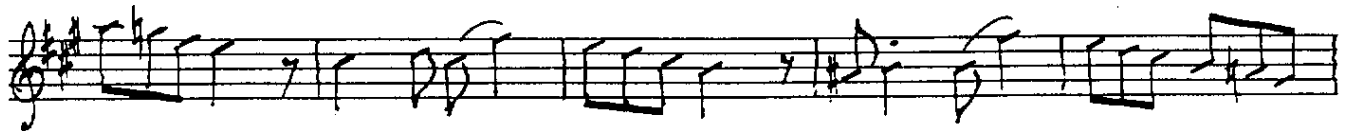
TEŞ EY ÇÂ-RE-Yİ HA-LÂ- YIK

EY Â- Fİ TÂ- Bİ CAN- HÂ EY ŞEM-Sİ

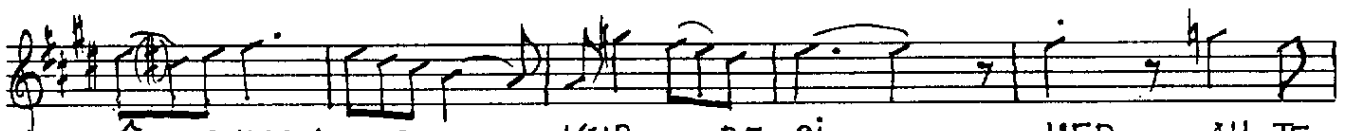
HAK Kİ TEB- RİZ HÉR ZER-RE EZ- ŞU Â-

ET
Terennüm

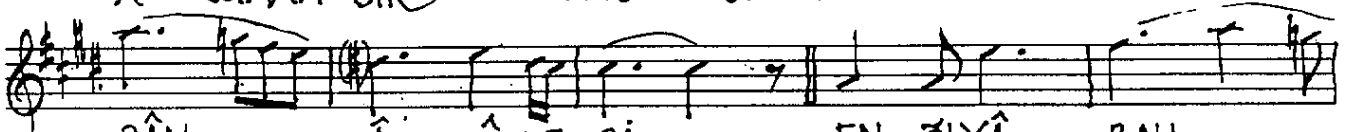
CÂ- NI LÂ-TÎ (H) FI NÂ- TIK



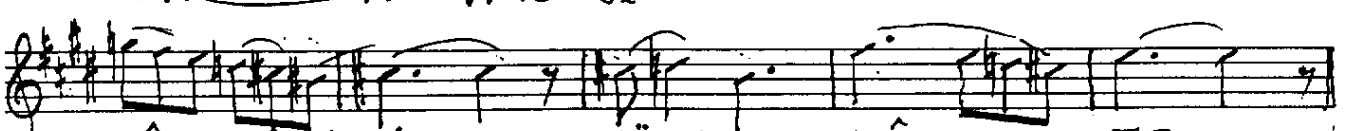
Â- SUMAN-DIR KUB- BE-Sİ HEP AH-TE-



RÂN Â- VÎ-ZE-Sİ EN ZİYÂ- BAH-



ŞÂ KANÂ-Dİ-Lİ GÜNEŞLE MÂH- TIR



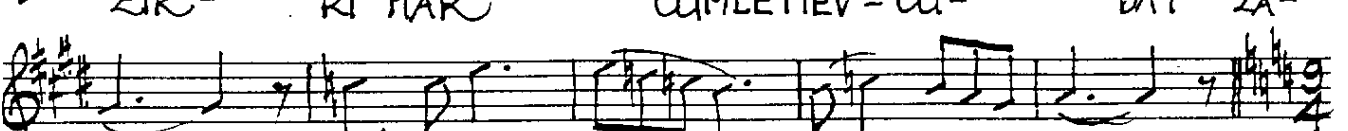
SEDDOLUN- MAKLATEKÂ- YÂ KAL-DIRIL- MAZ



ZİK- Rİ HAK CÜMLE MEV- CÜ- DÂT ZÂ-



KİR KÂ- İ NAT DER- GÂH- TIR



IV. SELÂM

Evfer

Handwritten musical score for 'Evfer' in 9/4 time. The score consists of five staves of music with lyrics written below the notes. The lyrics are:
Â- HI SUL- TÂ- MENI MENI
Â- HI DER- MEN BI- DEMI
NÎ MI. SUL- TÂ- NI DE MENI SEVEM
MEN ZIN- DE SEVEM
(Saz) EN- DER DI CI LU CÂN
YEK (KI) CÂN ÇI ŞEVED
CÂN VED SÂDI MÂ- NI MENI
VED SÂDI CÂF NI MENI
Â- HI Î- MÂ- NI MENI

SON PESREV

Handwritten musical score for 'SON PESREV' in 9/4 time. The score consists of five staves of music. The first two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The last three staves are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music features various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes.

Yürüksemâi

SON YÜRÜKSEMÂÎ

The musical score is written on five staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). The piece concludes with a double bar line and the word "(son)" written above the final measure.

NIŞÂBUREK ÂYİN-İ ŞERİFİNİN NUTK-U ŞERİFİ

BİRİNCİ SELÂM

Ger humâr âred sudâ-î ber-ser-î sevdâ-yı aşk
Der resed der hîn meded es-sâkı-î sahbâ-yı aşk

V'er biderred tabl-i şâdî leşker-î uşşâk râ
Müjde-î Innâ fetahnâ der demed sumây-ı aşk

Zehr ender kâm-ı âşık şêhd kerded der zemân
Z'an şikerhâyî ki rüyed her dem ez neyhâ-yı aşk

Yek zemân ebrî biyâyed tâ hepûşer mâh râ
Êbr râ der hîn besûzed berg-i cân efzâ-yı aşk

Der miyân-î rîg-i sûzân der tarîk-î bâdiye
Bang(i) hâ-yî re'd bînî mîzened sagkâ-yı aşk

Şems-i Tabrîz er bitâbed ez kubâb-ı reşk-i Hak
Kubbehâ-yî mâvc hîzed an dem ez deryâ-yı aşk
(D.K., 1308)

*Verse sevdâ âşıkı mahmûr edip baş ağrısı
Cam sunar imdâd eder tekrar hemen aşk sâkisi*

*Parçalansa neş'esiyle köslerin aşk ordusu
Üflenir Innâ fetahnâ müjdesiyle zurnası*

*Akmasından sükkerin her an kamıştan aşk ile
Âşıkın ağzında zehrin bal olur bak kekresi*

*Gökte farzet bir bulut gölgelendirmiş ay'ı
Farçalar şimşek olup her gölgeyi Aşkın yayı*

*Çölde kızgın kum-çakıldan yol ararken vâhaya
Gökleri gümbürdetip rahmet verir Aşk yolcuya*

*Hükm-i Hakkın kubbesinden vursa Şemsi Tabriz'in
Aşkın umma'nında parlar dalgalardan kubbesi*

İKİNCİ SELÂM

Sultânimenî, sultânimenî
Ender dil-u-cân îmânimenî
Dermen bidemî men zinde şevem
Yek can çi şevad, sad cânimenî

*Sultansın bana, sultansın bana
Canda-gönülde îmansın bana
Nefhedersen sen diriltirsin beni
Bir can ne demek, bin cansın bana!*